Llais y Llan Awst 2019

Copi dyddiad ar gyfer rhifyn nesaf – 24th Medi 2019

Cyhoeddwyd gan LlanpumsaintCyfnewid Gwybodaeth Gymunedol

www.llanpumsaint.org.uk   info@llanpumsaint.org.uk

Mae Cronfa Gymunedol Fferm Wynt Gorllewin Brechfa yn cyfrannu'n arianol at Lais y Llan

Y Dydd Hwyl - Lluniau

Village Voice   August 2019

Copy Date for next Edition 24th September 2019

Village Voice is published by Llanpumsaint Community Information Exchange
www.llanpumsaint.org.uk email info@llanpumsaint.org.uk.   Please send items to info@llanpumsaint.org.uk or post to Bodran Felin, Llanpumsaint SA33 6BY

Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund provides some funding for Village Voice

Fun Day Photos

Beauty or the Beast?

Dowsers trip to Neolithic Chambered Tomb on Gower

Taith y Dewinwyr i Feddrod Siambr Neolithig Gwyr

Harddwch y Bwystfil

Beth sy' Mlaen yn y Pentref yn y misoedd nesaf

Clwb Bowlio Llanpumsaint a Nebo pob Nos Llun a pob Nos Iau 7.30 – 9.30 Neuadd Goffa
Cylch y Pentref Dydd Mawrth Yn yr Eglwys 2.00 – 3.30
Noson Stêc y Rheilfford pob Nos Fercher 01267253643
Noson 'Fitness Fun' Nos Fawrth 6.30 Neuadd Goffa £4
Cadw'n Heini 50+ pob Dydd Iau 2.00 – 3.00 Neuadd Bronwydd (o Fedi 12)
Llyfrgell Deithiol - pob Dydd Mercher 10.45 – 11.45, Neuadd Goffa Ffôn 01267 224830
Gwasanaeth Swyddfa Bost ar dydd Gwener 11.15 – 12.15 Neuadd Bronwydd
Gwasanaeth Swyddfa Bost ar dydd Mawrth 2.00 - 4.00 a dydd Gwener 1.00-3.00 Bryn y Wawr
Merched y Wawr Trydydd Nos Llun o'r Mis yn y Neuadd Goffa
Ail fore Sadwrn bob mis -Y Farchnad Fisol, 10.00 – 12.00 Neuadd Eglwys Llanllawddog
Ti a Fi pob Bore Gwener 10.00 - 12.00 Neuadd Bronwydd
Awst 14 Dydd Mercher Clwbgwili 60+ Taith Gwibdaith Ddirgel a The
Awst 18 Dydd Sul 12.00 – 3.00 Flam Coffa Eglwys Llanpumsaint
Awst 19 Dydd Llun 2.00 Clwbgwili 60+ Neuadd Bronwydd
Awst 25 Nos Sul 7.30 Cwis Hollybrook Bronwydd
Awst 25 Dydd Sul Barbeciw a chanwr - croeso Tafarn Rheilffordd
Awst 28 Dydd Mercher 10.00 Clinig Traed Neuadd Goffa
Awst 29 Nos Iau 8.00 CCB Clwb Bowlio Neuadd Goffa Llanpumsaint
Medi 3 Nos Fawrth 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa
Awst 31 a Medi 1 Dydd Sadwrn a Dydd Sul Penwythnos Canol Oesol Rheilffordd Gwili
Awst 31 Dydd 3.00 – 6.00 Te Parti Bodran Felin
Medi 2 Dydd Llun 3.30 – 5.00 Eglwys Agored Llanpumsaint
Medi 4 Nos Fercher 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa
Medi 8 Dydd Sul Taith Faesi Dewinwyr Gorllewin Cymru
Medi 11 Dydd Mercher 10.00 Cerdded Tuag at Skanda Vale Neuadd Goffa
Medi 11 Nos Fercher 6.00 Clwb Swper Tafarn y Rheilffordd 01267 253643
Medi 17 Nos Fawrth 7.00 Cwis a Chyri £5 y pen Tafarn Rheilffordd
Medi 18 Dydd Gwener 1.00 – 6.00 Sesiwn Galw Heibio Cronfa Gymunedol Fferm Wynt Brechfa Neuadd Goffa
Medi 20 Nos Wener 7.00 Noswaith Elvis Neuadd Bronwydd
Medi 21 Dydd Sadwrn 10.00 – 12.00 Bore Coffi Macmillan Neuadd
Medi 22 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru Neuadd Bronwydd
Medi 23 Dydd Llun 2.00 CCB Clwbgwili 60+ Neuadd Bronwydd
Medi 29 Nos Sul 7.30 Cwis Hollybrook Bronwydd
Hydref 4 Nos Wener Cwrdd Diolchgarwch a Swper Llanpumsaint
Hydref 7 Dydd Llun 3.30 – 5.00 Eglwys Agored Llanpumsaint
Hydref 9 Nos Fercher 6.00 Clwb Swper Tafarn y Rheilffordd 01267 253643
Hydref 12 Nos Sadwrn 7.00 Olly Murs (Tribute) Neuadd Goffa
Hydref 15 Nos Fawrth 7.00 Cwis a Chyri £5 y pen Tafarn Rheilffordd
Hydref 16 Dydd Mercher 10.00 Clinig Traed Neuadd Goffa
Hydref 27 Dydd Sul 1.45 Cymdeuthas Dewinwyr Gorllewin Cymru Neuadd Bronwydd
Hydref 27 Nos Sul 7.30 Cwis Hollybrook Bronwydd
Hydref 28 Dydd Llun 2.00 Clwbgwili 60+ Neuadd Bronwydd

What's on in the Village – please put these dates in your diary

Every Monday and Thursday from September 2nd Short Mat Bowls 7.30 – 9.30 Memorial Hall
Every Tuesday 2.00 – 3.30 Village Circle Llanpumsaint Church
Every Tuesday 'Fitness Fun' at the Memorial Hall at 6.30 pm. £4 per 1-hour session.
Every Wednesday Steak Night at the Railway Inn 01267 253643
Every Wednesday 10.45- 11.45 Mobile Library outside Memorial Hall, details 224830
Every Thursday 2.00 - 3.00 Fitness for 50+ Ladies Bronwydd Hall from 12th September
Every Tuesday 2.00 – 4.00 and Friday 1.00 – 3.00 Mobile Post Office, layby Bryn y Wawr
Every Friday 11.15 – 12.15 Mobile Post office Outside Bronwydd Hall
Every Third Monday – Merched y Wawr Memorial Hall
Every Friday 10.00 – 12 noon Ti a Fi sessions Cylch Meithrin Bronwydd Hall
Every Second Saturday in the month, Monthly Market 10 – 12 Llanllawddog Church Hall
August 14 Wednesday Clwbgwili 60+ Mystery Trip and Afternoon Tea
August 18 Sunday 12.00 – 3.00 Creation of Memorial Flame for Holocaust Day Llanpumsaint Church
August 19 Monday 2.00 Clwbgwili 60+ 2.00 Bronwydd Hall
August 25 Sunday 7.30 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd
August 25 Sunday Music and BBQ Railway Inn
August 28 Wednesday 10.00 Foot Clinic Llanpumsaint Memorial Hall
August 29 Thursday 8.00 AGM Bowls Club Memorial Hall
August 31 & Sept 1 Saturday and Sunday Gwili Railway Medieval Weekend
August 31 Saturday 3.00 – 6.00 Tea Party Bodran Felin in aid of Alzheimer's Society
September 2 Monday 3.30 – 5.00 Open Church Llanpumsaint
September 4 Wednesday 8.00 Community Council Meeting Memorial Hall
September 8 Sunday Field Trip Dowsers
September 11 Wednesday 10.00 Walk towards Skanda Vale from Memorial Hall
September 11 Wednesday 6.00 Supper Club Railway Inn – phone 253643 to book
September 17 Tuesday 7.00 Curry and Quiz Railway Inn £5 per head
September 18 Wednesday 13.00 – 18.00 Drop-In Session Brechfa Forest Community Fund Memorial Hall
September 20 Friday Elvis 7.00 Elvis Tribute Night Bronwydd Hall
September 21 Saturday 10.00 – 12.00 Macmillan Coffee Morning Memorial Hall
September 22 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Bronwydd Hall
September 23 Monday 2.00 AGM Clwbgwili 60+ Bronwydd Hall
September 29 Sunday 7.30 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd
October 4 Friday Church Harvest Service and Supper
October 7 Monday 3.30 – 5.00 Open Church Llanpumsaint
October 9 Wednesday 6.00 Supper Club Railway Inn – phone 253643 to book
October 12 Saturday 7.00 Tribute Night Olly Murs Memorial Hall
October 15 Tuesday 7.00 Curry and Quiz Railway Inn £5 per head
October 16 Wednesday 10.00 Foot Clinic Llanpumsaint Memorial Hall
October 27 Sunday 1.45 West Wales Dowsers Bronwydd Hall
October 27 Sunday 7.30 Quiz Hollybrook Inn Bronwydd
October 28 Monday Clwbgwili 60+ 2.00 Bronwydd Hall
November 4 – 8 Turkey and Tinsel Break to Newquay Club Gwili 60+

November 4 Monday 3.30 – 5.00 Open Church Llanpumsaint
November 6 Wednesday 8.00 Community Council Meeting Memorial Hall
November 13 Wednesday 6.00 Supper Club Railway Inn – phone 253643 to book
November 19 Tuesday 7.00 Curry and Quiz Railway Inn £5 per head
November 20 Wednesday Christmas Shopping Trip to Cribb's Causeway Club Gwili 60+
November 25 Monday Clwbgwili 60+ 2.00 Bronwydd Hall
December 7 Saturday PTA Christmas Fair Memorial Hall
December 11 Mystery Trip/Christmas Dinner Club Gwili 60+
December 11 Wednesday 10.00 Foot Clinic Llanpumsaint Memorial Hall

Llanpumsaint Memorial Hall – to book phone **Celt Thomas on 07944793133 or through email Llanpumsaintmemorialhall@gmail.com**

Neuadd Goffa Llanpumsaint & Ffynnonhenri Memorial Hall

Llanpumsaint Fun Day 2019

On the afternoon of the 18th of May, Llanpumsaint held their annual Fun Day. The day was organised by the following committees in the village, The Hall, Welfare and Recreation Association, Church and School PTA. The day was held on the village playing fields. Presidents of the day were Mr and Mrs Arwyn Thomas. They thoroughly enjoyed judging the fancy-dress competitions. Inside the hall were stalls, and the kitchen was offering light refreshments. On the field there was a variety of activities to be seen. On offer were carnival games for the children and also bouncy castles. On the tennis courts, taster sessions were being demonstrated. To eat there was a delicious BBQ.

Three very important characters visited us during the day. These were Magi Ann, Fireman Sam and Peppa Pig. The children were thrilled to see the characters on the field. Thank you to Menter Iaith Sir Gar for bringing Magi Ann along and for joining us during the day by offering story and singing sessions for the children. Later on during the day the fire brigade joined us for a talk on water safety. We heard the importance of keeping safe around the river. They stayed for the duck race that was organised by Nebo Chapel.

The day was very successful and each committee would like to thank everyone who contributed towards the success of the day.

New Officials - Following our AGM on the 11th of June the following have been appointed.
Chairperson – Elfed Davies, Vice Chairperson – Pamela Jones, Secretary – Catrin Evans
Treasurer – Geraint Hughes, Events and Publicity Officer – Donna Thomas
Hall Booking Clerk – Celt Thomas, Auditor – Heledd Jones
Minutes and Agenda Secretary – Marice Sherlock

Celt Thomas has been appointed our new contact to book the Hall. If you wish to book the Hall for any event, then please contact Celt on 07944793133 or through email Llanpumsaintmemorialhall@gmail.com

Tribute Night – Olly Murs will be joining us in Llanpumsaint Hall on the 12th of October. To book a ticket contact Donna Thomas on 07854072195. Tickets are £12.50 each. Doors will open at 7pm. Limited tickets left. Donna Thomas

Ysgol Llanpumsaint PTA

Easy Fundraising - If you are an Internet shopper, you could help raise funds for the PTA. All you have to do is register at, www.easyfundraising.org.uk/causes/LlanpumsaintPTA or contact Emma Brown for the link.

Match Funding

If anyone in the local community is able to claim £4£ / match funding through work or other means and are willing to allow the PTA to claim this match funding, please let Becky James know on 01267 253560.

Tachwedd 4 – 8 Pum diwrmod o Dwrci a Thinsel Clwbgwili 60+
Tachwedd 4 Dydd Llun 3.30 – 5.00 Eglwys Agored Llanpumsaint
Tachwedd 6 Nos Fercher 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa
Tachwedd 13 Nos Fercher 6.00 Clwb Swper Tafarn y Rheilffordd 01267 253643
Tachwedd 19 Nos Fawrth 7.00 Cwis a Chyri £5 y pen Tafarn Rheilffordd
Tachwedd 20 Taith Siopa Nadolig Cribbs Causeway Clwbgwili 60+
Tachwedd 25 Dydd Llun 2.00 Clwbgwili 60+ Neuadd Bronwydd
Dydd Llun 2.00 Clwbgwili 60+ Neuadd Bronwydd
Rhagfyr 7 Dydd Sadwrn Ffair Nadolig – Neuadd Goffa
Rhagfyr 11 Dydd Mercher taith Ddirgel am Ginio Nadolig Clwbgwili 60+6
Rhagfyr 11 Dydd Mercher 10.00 Clinig Traed Neuadd Goffa

I logi'r Neuadd Llanpumsaint, Ffoniwch Celt ar 07944793133 neu Llanpumsaintmemorialhall@gmail.com

Neuadd Goffa Llanpumsaint & Ffynnonhenri Memorial Hall

Diwrnod Hwyl Llanpumsaint 2019

Ar brynhawn Sadwrn 18fed o Fai cynhaliwyd Diwrnod Hwyl Llanpumsaint. Trefnwyd y diwrnod ar y cyd rhwng pwyllgorau gwahanol y pentref sef y Neuadd, y Gymdeithas Lles a Hamdden, yr Eglwys a CRhA yr Ysgol.

Cafodd y diwrnod ei gynnal yng Nghae Chwarae'r pentref. Llywyddion y dydd oedd Mr a Mrs Arwyn Thomas. Cafwyd amser wrth ei boddau yn beirniadu'r gystadleuaeth gwisg ffansi. Roedd y Neuadd yn llawn stondinau, gyda'r gegin yn cynnig lluniaeth ysgafn. Ar y cae roedd amrywiaeth o weithgarwch i'w wneud. Cynigwyd gemau carnifal i'r plant ynghyd a chestyll neidio. Ar y cyrtiau tennis roedd sesiynau blasu yn cael ei gynnig. I fwyta roedd yna farbeciw blasus.

Gwnaeth tri chymeriad pwysig ymweld â'r plant yn ystod y dydd sef Magi Ann, Sam Tan a Peppa Pig. Roedd y plant wrth eu boddau yn gweld y cymeriadau ar y cae. Diolch yn fawr iawn i Menter Iaith Sir Gaerfyrddin am ddod a Magi Ann ac am ymuno yn yr hwyl trwy gynnig sesiwn stori a chan i'r plantos yn ystod y dydd.

Fe wnaeth y frigâd tan hefyd ymuno a ni i sgwrsio am ddiogelwch yn y dŵr. Clywyd am bwysigrwydd cadw'n saff wrth ymyl neu yn yr afon. Roedden nhw hefyd yn bresennol trwy gydol y ras hwyaid a drefnwyd gan Gapel Nebo.

Roedd y diwrnod yn un llwyddiannus a hoffai'r holl bwyllgorau ddiolch i bawb a gyfrannodd mewn unrhyw ffordd at lwyddiant y dydd.

Swyddogion Newydd – Yn dilyn ein cyfarfod blynyddol ar yr 11eg o Fehefin etholwyd y swyddogion canlynol:
Cadeirydd – Elfed Davies, Is Gadeirydd – Pamela Jones, Ysgrifenyddes – Catrin Evans
Trysorydd – Geraint Hughes, Swyddog Gweithgareddau a chyhoeddusrwydd – Donna Thomas
Cysylltydd Llogi'r Neuadd – Celt Thomas, Archwilydd – Heledd Jones
Ysgrifenyddes Cofnodion – Marice Sherlock

Mae Celt Thomas wedi cymryd drosodd fel cysylltydd i logi'r Neuadd. Os ydych yn dymuno llogi'r Neuadd ar gyfer unrhyw achlysur yna a wnewch chi gysylltu gyda Celt ar 07944793133 neu trwy ebost Llanpumsaintmemorialhall@gmail.com

Tribute Night – Fe fydd Olly Murs (tribute) yn ymuno a ni yn Neuadd Llanpumsaint ar y 12fed o Hydref. I archebu tocyn cysylltwch â Donna Thomas ar 0785407195. Pris tocyn bydd £12.50 yr un. Drysau i agor am 7yh. Nifer cyfyngedig o docynnau ar ôl.

Clwb Cant Llanpumsaint

Dyma enillwyr am y pedwar mis o Fawrth i Fehefin -
Mawrth - 1af – Rhif 97 Ann Wyke, Ail – Rhif 105 Mrs P Jones, 3dd – Rhif 82 – Wirian Powell.
Ebrill - 1af – Rhif 29 John Richards, Ail – Rhif 107 Neville Griffiths, 3dd – Rhif 93 Ann Griffiths.
Mai - 1af - Rhif 8 – Ann Ryder Owen, Ail - Rhif 106 Paul & Jo Davies, 3dd - Rhif 43 - Meinir Jones.
Mehefin - 1ad – Rhif 39, Ollie Penfold, Ail – Rhif 106 Paul & Jo Davies, 3dd - Rhif 27 – Eifion Sear.

Llongyfarchiadau i'r holl enillwyr ac yn arbennig i Paula a Jo, i'r gweddill gwell lwc tro nesa'. Croeso hefyd o'r newydd i'n haelodau newydd, sef Rhif 108 Barbara Glossop, Rhif 109 Margaret Brown, Rhif 110 Gerald Webb, Rhif 111 Maria Stedman a Rhif 112 Alun Stedman.
Os am ymuno daeth Rhif 101 yn rhydd ac mae'r Rhifau 113 i 120 heb eu gwerthu. Cysylltwch â'r Trysorydd Derick Lock 01267 253524.

Siop Gymunedol

Ddechrau Gorffennaf cynhaliwyd cyfarfod rhagarweiniol rhwng rhai pobl leol gydag aelodau o Gronfa Fferm Wynt Brechfa. Penderfynwyd ystyried anghenion y fenter, felly os oes gennych ddiddordeb cysylltwch â mi - info@gwilimill.com <mailto:info@gwilimill.com> Carolyn Smethurst

Scams y FFÒN

Deallaf fod nifer ohonoch wedi diodde'r galwadau niwsans yma. Er ei bod yn hen broblem dyma fi'n ail adrodd fel mae pethau'n digwydd. Er i'r galwadau ddod o wahanol rifau'r un yw'r neges bob tro. Llais yn honni ei fod yn siarad dros BT neu Microsoft neu rywun, gall y galwadau fod o wlad dramor neu Lundain weithiau.
Dywedir fod nam ar eich cyfrifiadur a bod angen i chi droi e' 'mhlan ar unwaith er mwyn arbed y sefyllfa. CELWYDD I GYD - ANWYBYDDWCH Y NEGES - 'SDIM BYD YN BOD - PEIDIWCH NEID DIM.
Honnodd un galwr mewn acen dramor ei fod yn siarad ar ran BT, ond pan ofynnwyd iddo brofi hynny methodd. Felly rhoddodd y person y pen yma'r ffon lawr ac aeth ati i atal y rhif. Dyna'r peth synhwyrol a call i chi neid! Ambell waith daw llais wedi ei recordio drwyddo yn gofyn i chi siarad â'r galwr. Sdim rhaid i chi SCAM yw e'. Os cytunwch chi i siarad â rhywun gall yr alwad gael ei ychwanegu at eich costau ffon chi, ac mae BT wedi cadarnhau hyn.
Mae hyn oll yn fy atgoffa o'r hyn ysgrifennais beth amser yn ôl. Cais oedd hwnnw i'ch perswadio i lawr lwytho meddalwedd er mwyn atgyweirio eich cyfrifiadur. Yna byddent yn gallu rheoli eich peiriant, cael eich cau allan, ac yna gorfod talu crog brys am feddalwedd i gael pethe i weithio unwaith eto.
Felly derbyniwch y cyngor byddwch yn ofalus a byddwch ar ddihun. Cymerwch ofal o fobl bregus yn wyneb yr her. Dave - Gwarchodwr eich cyfrifiadur a phob drygioni.

Codi Arain at Gronfa'r Gymdeithas Alzheimar Sadwrn 31ain Awst 3 yp – 6 yh.

Rydym am gynnal te parti mawr yma'n Bodran Felin at achos Alzheimar. Gwyddom am sawl un sydd wedi diodde o'r clefyd anffodus yma. Er yr holl ymdrechion ni ddaethpwyd o hyd i driniaeth effeithiol. Felly agorwn ein drysau yma ar y 31ain i godi arian. Byddwn yn cynnig digon o ddanteithion gyda jam a hufen blasus. Os daw'r glaw mae gennym ddigonedd o le dan-do. Y pris fydd eich rhodd at yr Achos. A bydd unrhyw help llaw yn dderbyniol iawn.
Carolyn a Brian 01267 253308

LLANPUMSAINT & NEBO SHORT MAT BOWLING CLUB

The Club is taking a well-earned break for the summer months and will reconvene at the AGM which will be held on Thursday, 29th August in the Memorial Hall from 8.00 p.m. Anyone interested in joining our friendly Club is welcome to attend.
The Club will then start the 2019-20 season on Monday, 2nd September at 7.30 p.m.
Don't forget to check out our new website **Llanpumsaintsmbc.org.uk**
For further information please phone our Chair Derick Lock (01267) 253524 or our Secretary Jill Edwards on (01267) 253474

Clwbgwili 60+ Club Bronwydd

The last couple of months have been quite busy with the Club Meetings and several day trips.
Mrs Angela Skym was our speaker on 24th June. She brought an amazing number of hats to show and model for us and also told us about the history of the hats. She also had some men`s hats on display. It was very much appreciated by the members. The meeting closed with tea and biscuits as usual.
Earlier this month Ms Jenna Hyatt came to speak to us about Dinefwr Estate. We were shown a large number of photographs and learnt about what has been going on at Dinefwr Castle. It was a very interesting afternoon.Jenna also brought some plates etc which are stored and exhibited at the house.
The club has been on two day- trips since the last edition of Village Voice. The first being to Pembroke Castle and Pembroke Heritage Centre. The trip was well supported and we were lucky with the weather, although it was cold at the castle. To end the day we had a lovely meal at The Bush Inn, Robertson Wathen. On 17th July we went on a tour of Elan Valley, also calling at the Welsh Royal Crystal in Rhaeadr. Firstly we had a coffee break at Aberaeron moving on for a demonstration and tour of the Royal Crystal establishment. We were made very welcome by the staff. Although the place is small and we did have 57 members on the coach we managed very well and everyone thoroughly enjoyed the experience. We then moved on to Elan Valley Visitors Centre for a short visit before Tim our coach driver gave us a tour of Elan Valley. We saw some beautiful scenery and I must say it hasn`t changed one bit since we were there about 40 years ago. To end our lovely day out we had a super meal at The White Hart, Llandeilo.
Next day trip/ Club Meetings
14th August........ Mystery Trip followed by afternoon tea.
19th August Club Meeting 2pm Speaker Mr Eddie Whitehead
23rd September AGM followed by light refreshments Membership money due
28th October Club Meeting Mr Gareth Richards "A Taste of Autumn Delights"
4th November-----8th November 5-day Turkey and Tinsel Break to New Quay Cornwall
20th November Christmas Shopping Trip to Cribb`s Causeway Bristol
25th November Club Meeting Mr Ralph Carpenter "Press Photography"
11th December Mystery Trip/ Christmas Dinner
New members are still welcome at the Bronwydd Hall every fourth Monday of the month at 2pm. Further details available from Val Giles Club Secretary on 01267 281194

Community Shop.

A preliminary meeting was held at the beginning of July when the possibility of opening a Community Shop was discussed with a group of interested residents and representatives from the Brechfa Windfarm Fund. The group decided to continue to look at the requirements for a shop, and the work will continue. If you are interested in joining the discussion, please email me on info@gwilimill.com. Carolyn Smethurst

Head to Toes Footcare The next sessions in the Memorial Hall are on Wednesdays 21/8, 16/10, 11/12. New clients should contact Gary Robinson any weekday evening between 6 – 8pm on 07789344488, as should any existing client wishing to cancel (at least 24hrs notice, please)

West Wales Dowsers
Members visited the Gower Peninsula to see the partly restored Neolithic chambered tomb, Cathole Cave and the Labyrinth in Three Cliffs Bay on the Field Trip on July 14th.
Future Events
AUGUST – No meeting
Sunday 8th September: Field Trip to Mynydd Llangyndeyrn
Sunday September 22nd: Eve Crystal – Reflexology
Sunday October 27th: Peter & Sue Knight – Albion Dreamtime – Re-enchanting the Isle of Dragons
Dowsing is a useful and interesting practice that almost anyone can learn. It's thought to have originated in Egypt or even earlier. Many companies use the services of experienced dowsers to search for water, minerals, oil, electricity cables etc. Some people dowse the safety of their food, and check for geopathic stress in their surroundings, but this is a personal belief and not yet scientifically proven. Why not come along one Sunday to find out for yourself? Bronwydd Village Hall, 1.45 pm. Entrance is £6 per person including a welcome cuppa and a biscuit in the break. No equipment is necessary, just bring yourselves.
Further Information: Sandy 01267 253547 or see http://westwalesdowsers.org.uk/ or Facebook: https://www.facebook.com/WestWalesDowsers/

Telephone Scams.
It has come to my notice, that a few residents of the Village have been getting Scam telephone calls.
This is an old one but as it has reared it's ugly head again, I thought I would remind you of how it works. It takes various forms and comes from various telephone numbers but generally speaking, it's the same Scam. Someone calls and says they are from BT, Microsoft or some other organisation. Sometimes the calls are from abroad but could also be from the UK. I have had 02 (London) numbers on our Landline and my Mobile. They will say - "Your IP address has been compromised" and suggest you MUST switch on your PC immediately to resolve it. **DO NOT DO THIS**.
Others may say that you have serious errors on your PC. - same message - **DO NOT DO ANYTHING**.
You have **NOT** been compromised and you do **NOT** have errors.
One potential victim was told that the caller was from BT and that their PC had been compromised, they asked the caller for his name - probably Noddy or Big ears, but usually a normal name spoken with a foreign accent! When he was asked to prove he was from BT - he couldn't - the potential victim put the phone down and blocked the callers number - Safe and sensible idea.
Some scammers play a recorded message when you first answer which offers you some options, 1 - speak to the caller (you don't have to as it's a Scam - proven by the initial scary message) or 2 - be transferred to their representative. In some cases, if you do this, you could be charged for a Premium rate call, even though you did not make the call. I have checked this out with BT and it is still a possibility.
This reminds me about an article I wrote a while ago when they tried to fool you into downloading some software which let them on to your PC to "control" it and "fix" the problems. It led to you being locked out and forced to pay a ransom - sorry, pay for software - to get back in.
Be warned, be careful, be vigilant. Please look after any residents who may be subject to such a nasty scam.
Your PC and other dodgy issues friend. Dave

Rhydlewis Walking Group Walk up towards Skanda Vale 10.00am 11th September 2019
The walkers from Rhydlewis will be visiting Llanpumsaint to do one of the walks on the leaflet 'Ditch-hiker's Guide to Llanpumsaint'. The walk will be leaving the hall carpark at 10.00am on Wednesday 11th September.
You are very welcome to join the walk – just turn up. Adults £2, children free.
If you would like a copy of the leaflet 'Ditch-hiker's Guide to Llanpumsaint', just email me on info@gwilimill.com Carolyn Smethurst.

Clwb Cerdded Rhydlewis –Tua Skanda Vale – 10 yb 11eg Medi 2019.
Bydd cerddwyr Rhydlewis yn ymweld â Llanpumsaint i ganlyn un o'r teithiau lleol. Byddant yn cychwyn o'r Neuadd Goffa am 10 o'r gloch y bore ar Ddydd Mercher 11eg Medi. Croeso i unrhyw un ymuno a hwy am £2 y pen a phlant am ddim. Os am gopi o'r "Ditch-hikers Guide to Llanpumsaint" cysylltwch â mi Carolyn Smethurst - info@gwilimill.com
<mailto:info@gwilimill.com>

Penwythnos Canol Oesol Rheilffordd Gwili
Sadwrn Awst 31ain a Sul 1af Medi 2109 - Dewch i fwynhau penwythnos yng nghwmni'r hen drenau ager. Gan ymuno'r yr hwyl a'r chwaraeon ganol oesol. Gwisgwch lan fel Brenin, Brenhines, Tywysog, Tywysoges, Marchog neu Ddraig hyd yn oed. Bydd yna wobr am y wisg orau. Gallwch driuo Bwa a Saeth, sgiliau'r syrcas a phrofi hudoliaeth Myrddin.
Oedolion £14 - Pluant £8 - Henoed 12 - Teulu £35 - Cwn £2. Trenau ager yn gadael am 11 yb – 1 yp – 3 yp.
Cysylltwch ar www.gwili-railway.co.uk neu 01267 238213 – info@gwilirailway.co.uk

Cymdeithas Rhandiroedd Llanpumsaint
Bu'r aelodau'n gwerthu planhigion ar Ddydd Hwyl y Pentre' yn mis Mai. Gwerthwyd bron i gyd a phlesiwyd pawb a gwnaethom elw derbyniol i'r gronfa. Yna cawsom Ddydd Agored ar y Rhandir ar Ddiwrnod Gerddi Agored ar y 1af o Fehefin. Gwnaeth Rosie a Sharon ddarparu diod a chacennau blasus. Daeth cynulleidfa dda o' hen ac ifanc ac mi wnaeth rhai ymaelodi a'r Gymdeithas ar y dydd.
Mae'r gwaith yn prysuro ar y Safle gyda'r bwriad o osod gorchuddion poli newydd - rhodd Cronfa Fferm Wynt Brechfa. Prynwyd offer garddio i blant hefyd, ynghyd a pheiriant strimo trwm i gadw rheolaeth ar y safle.
Gwahoddwyd yr Ysgrifennydd i feirniadu i'r Babell Arddio yn Sioe Amaethyddol Dyffryn Teifi - diwrnod pleserus!
Dyma fel yr addewais y tro diwethaf - Mas o Gyngor y Garddwr at Arfer Da yn y Rhandir - Sgwarwch dail nid hen swae - plannwch hadau yn lle amheuon - Torrwch wair dim corneli - Pigwch ffrwythau nid eich trwyn - Bwytewch y mafon rhag hwthi rasberi
Am fwy o wybodaeth am y Gymdeithas Rhandiroedd cysylltwch â Keith 253375 neu Ray 253157.

Ble mae'r Gwyddau o Ganada?
Tawel fu'r ffurfafen dros y mis diwethaf 'ma heb glywed y gwyddau'r hedfan uwchben. Aethant o ma ym Mehefin yn syth ar ôl i'r hwyaden fach ola' gael ei dal gan lwynogod yn llechu yn yr isdyfiant o amgylch y llyn. Dyna fu tynged bob un o'r rhai bach wrth iddynt gamu i'r lan i bori. Dyma'r tro cynta' ers 2002 iddynt adael mor gynnar, oherwydd fel arfer byddant yn aros tan Awst nes i'r cywion fod yn barod i hedfan. Ond mae yna fanteision hefyd. Dim caca ger y llyn, na'r car a'r borfa yn y cae cael cyfle i dyfu. Mae'n debyg fod 5 gŵydd yn bwyta cymaint ag un ddafad. Er hynny 'rwy'n gweld ishe'u sŵn yn hedfan miwn a mas, ac rydym yn gorfod torri'r borfa llawer mwy amal ger y llyn. Gobeithio eu gweld y flwyddyn nesaf!

Dewinwyr Gorllewin Cymru

Aeth y Gymdeithas i Benrhyn Gwyr i weld y Beddrod Siambr Neolithig sydd wedi ei rhannol atgyweirio. Hefyd ar yr un Daith Maes ar y 14eg o Fehefin, i Ogof Cathole a'r Labyrinth ym Mae Three Cliffs.

Dyddiau'r Dyfodol -
Dim cyfarfod yn Mis Awst
Sul 8fed Medi - Taith i Fynydd Llangyndeyrn
Sul 22ain Medi - Eve Crystal – Adweitheg
Sul 27ain Hydref - Peter a Sue Knight – Albion Breddwydiol - Ail-swynio Ynys y Dreigiau.

Mae dewinio yn ymarfer hynod o ddiddorol a hawdd ei ddysgu a gwnaeth darddu o'r Aifft. Dewisa nifer o gwmnïau ddefnyddio dewinwyr i ganfod mwynau, olew a gwifrau trydan. Dewinia rhai pobl am ddiogelwch eu bwyd ac am straen geopathic yn eu hamgylchfyd ond hyd yn hyn agwedd bersonol yw heb gadarnhad gwyddonol. Dewch atom i Neuadd Bronwydd am 1.45 y.p. ac am £4 cewch baned yn y fargen. Does dim angen cyfarpar felly cysylltwch â Sandy ar 01267 253547

Pwyllgor Lles a Hamdden Llanpumsaint

Mae'r Is-bwyllgor Cyllid yn aros am amcan cost o osod llawr addas i safle chwarae'r plant. Bydd cyfarpar ychwanegol i blant ac oedolion hefyd dan ystyriaeth.

Helfa Drysor Ceir . Bu hon yn llwyddiant mawr ar Nos Iau 14eg o Fehefin. Pawb wedi mwynhau mas draw, felly diolch i'r trefnwyr a hefyd i'r rhai wnaeth noddi'r gwobrau.

Cynhelir Bore Coffi Macmillan yn y Neuadd Goffa ar fore Sadwrn 21ain o Fedi o ddeg y bore tan hanner dydd. Byddwn yn croesawu cacennau a gwobrau raffl. Hefyd gan fydd yna arwerthiant bwrdd dewch a llyfrau, CD's neu DVD's i helpi'r achos.

Dyddiad ein cyfarfod nesaf – nos Lun 2ail Medi am wyth o'r gloch yn y Neuadd.

Clwb Bowlio Dadannudd Llanpumsaint a Nebo

Cymerwn hoe fach nawr dros dymor yr Haf gan ail gwrdd am ein Cyfarfod Cyffredinol am wyth o'r gloch yn y Neuadd ar nos Iau 28ain o Awst. Bydd tymor newydd 2019-20 yn dechrau ar Nos Lun yr ail o Fedi am 7.30. Cofiwch ymweld â'n gwefan Llanpmsaintsmbc.org.uk. Am wybodaeth bellach cysylltwch â Derick Lock 01267 253524 neu'r Ysgrifenyddes Jill Edwards 01267 253474.

Where are the Canada Geese?
The skies have been quiet for over a month, with no geese flying overhead. They all left the lake here when the last of the goslings were taken in June by foxes, who were hiding in the vegetation by the side of the lake picking off the goslings one by one as they climbed out of the lake to graze. This is the first time since 2002 that we have not had geese on the lake staying till August when the goslings were able to fly.
There are some advantages, no more goose droppings by the lake, no more goose droppings on the car, and the grass in the fields not being devoured – apparently 5 geese are equivalent to 1 grazing ewe. But I do miss the sounds as they fly in and leave, and we are having to cut the grass more often by the lake. I do hope they return next year.   Carolyn Smethurst

Raising money for Alzheimer's Society – Saturday 31st August 3.00 – 6.00pm
We are going to have a tea party here at Bodran Felin to raise money for Alzheimer's Society. We know several people who have been affected by this cruel disease. Despite all efforts, there still seems to be no effective treatment.
So on Saturday 31st August we will host a tea party here to raise money, serving cream teas, with scone, jam and cream. You can decide if the cream or the jam goes on top! Teas will be available from 3.00pm to 6.00pm, and we will have plenty of marquee space, so if it dares to rain on our parade, you will be dry.
Payment by donation. Offers of help will be very gratefully received.
Carolyn and Brian – 01267 253308

Gwili Railway Medieval Weekend – Saturday August 31 to Sunday September 1. Treat yourself to a weekend of "Ye Olde Steam Trains" and join in the medieval fun and games on the Gwili Railway – come dressed up as Kings/Queens/Princesses/Knights/dragons – prizes for the best outfit. Play with archery, circus skills and experience the magic of Merlin. Fees - adult £14, child £8, senior £12, family £35, dog £2 – steam trains depart 11am, 1pm and 3pm – online booking at www.gwili-railway.co.uk. Contact 01267 238213,info@gwilirailway.co.uk.

Llanpumsaint Allotment Association
Members provided plants for sale on the allotment stall at the Village Fun Day in May. The plants were well liked and almost all were sold, providing a welcome boost to the association's funds.
We then had an open day at the allotment site for Open Community Garden Day on 1st June. Rosie & Sharon provided liquid refreshments and sumptuous cakes were also provided. A good number attended, young & old, and several new members subsequently joined the association.
Work is continuing on site to prepare for the installation of the replacement polytunnel covers that has been enabled through the grant from the Brechfa Forest West Wind Farm. Children's gardening implements have also been purchased as well as a heavy duty strimmer to improve our ability to keep the site in good order.
The Association's secretary was invited to judge in the horticulture marquee at the recent Tivyside Agricultural Show, which was an enjoyable day.
As promised in the last edition I detail below an extract from the haughtyculturist's guide to allotment etiquette :
Spread manure, not rumours; sow seeds, not doubt; cut crops, not corners; pick your fruit, not your nose; raspberries are for eating - not blowing!
Should you be interested in joining the Allotment Association you can contact Keith (tel: 253375) or Ray (tel: 253157) for further details.

CYLCH MEITHRIN BRONWYDD
Don't forget that we have Ti a Fi sessions every Friday morning in Bronwydd Hall during term time between 10am and 12 noon. If you have a new baby in your family, then come and meet other babies. You will be sure of a warm welcome, a chat and cup of tea or coffee. Enquiries relating to the Cylch to Verona (07929 431652)

Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund
The fund is now open for applications.
How are the funds allocated?
All decisions on the allocation of funds are made by a panel of local volunteers from the 6km area of benefit, with a variety of interests and backgrounds, across the age spectrum, to ensure every demographic group is fairly represented.
The panel feel it is wise to reflect the practice of other similar funds and will remain anonymous. Panel members could be subject to harassment or comment via social media etc. if their identities became public knowledge. This decision has been agreed, not only to protect the wellbeing and integrity of their work but also to ensure they are not lobbied or pressurised individually by organisations wishing to make applications for funding.
Who is eligible to apply?

- Voluntary or community organisations
- Constituted community groups, registered charities
- A not for profit company or Community Interest Company
- Social Enterprises
- PTA's on behalf of schools
- Statutory bodies will be eligible if they can demonstrate the project has strong partnership links with the local community and that they are the best placed organisation to undertake the project.

Your application will need to demonstrate how your project significantly benefits communities within the area of benefit for the fund (this area is initially 6km form the wind turbines and includes Llanpumsaint)
Exclusions
Initially, the scheme will not be open to individuals and businesses. However, the eligibility criteria will be reviewed after the initial round of funding. Therefore we are very keen to hear from individuals and businesses that would like to apply to the fund so we can develop a picture of the local funding needs beyond community groups.
For further information and to download an application form please visit: https://anturteifi.org.uk/brechfa-forest-wind-farm-community-fund/
Alternatively please contact;
Moishe Merry, Fund Manager – brechfa@anturteifi.org.uk
Alex Wilcox Brooke, Community Development Support Manager – AlexW@severnwye.org.uk, 07875 965531

Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund
The Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund are hosting a of drop in session. If you would like to learn more about the fund, discuss ideas for your community or a specific project then please come and visit us at the following session between 1300 and 1800hrs:

- 18th September 2019 - Llanpumsaint Memorial Hall

Alternatively if you can't make it to the session then you can contact our community development support manager; Alex, anytime on AlexW@severnwye.org.uk
Alex Wilcox Brooke Project Manager/Community Development Support Manager. Rheolwr Cefnogaeth Datblygu Cymunedol.

Elvis Tribute Night!
Bronwydd Hall - Friday 20th September 2019 - Elvis Tribute Night - 7 - 7.30p.m.
Hog roast and Bar. Tickets £10.00 from Jean Jones 01267 234868 / Mererid Morgan 01267 231324

Cronfa Gymunedol Fferm Wynt Brechfa

Mae'r Gronfa bellach yn agored i geisiadau. Sut mae'r Gronfa'n cael ei dosbarthu?

Bydd pob penderfyniad ynghyn a dosbarthu'r gronfa yn cael ei wneud gan Banel o Ymddiriedolwyr o fewn y dalgylch chwe chilomedr, yn cynrychioli amrywiaeth o gefndir a diddordebau a gwahanol oedran hefyd. Hyn i sicrhau fod pob ystod ddemograffig yn cael llais. Teimlad y Panel oedd adlewyrchu arfer pwyllgorau eraill o'r math yma ac aros yn anhysbys. Gallai'r aelodau gael eu haflonyddu neu eu barnu gan y cyfryngau cymdeithasol be bai eu henwau'n gyhoeddus. Penderfynwyd hyn nid yn unig er mwyn amddiffyn eu hygrededd ac i sicrhau na fyddant yn agored i bwysau annheg gan unigolion neu fudiadau fydd yn rhoi ceisiadau ymlaen.

Pwy all wneud cais?

Mudiadau gwirfoddol neu gymdeithasol

Mudiadau cyfansoddiadol ac Elusennau cofrestredig

mentrau cymdeithasol

Cymdeithasau Rhieni ar ran ysgolion

Gall cyrff statudol gael eu hystyried os gallant ddangos i'r cynllun adlewyrchu cysylltiad cryf a'r gymuned leol ac mae nhw yw'r mudiad gorau i wireddu'r cynllun.

Bydd yn rhaid i'ch cais arddangoset yn union fydd eich cais yn buddioli i'r gymdeithas leol o fewn y cynllun. (I gychwyn golyga hyn yr ardal o fewn 6 cilomedr i'r Fferm Wynt gan gynnwys Llanpumsaint).

Y tu allan i'r cynllun

I gychwyn ni fydd y cynllun yn agored i unigolion na busnesau. Ond wedi diwedd y ceisiadau gwreiddiol bydd canllawiau'r meini prawf yn cael eu hadolygu. Felly rydym yn awyddus i glywed oddi wrth unigolion a busnesau sydd â syniadau am roi cais, er mwyn i ni adeiladu darlun o'r anghenion lleol y tu hwnt ac i'r dyfodol.

Am wybodaeth bellach a llawr lwytho ffurflen gais ewch i https//anturteifi.org.uk/brechfa-forest-wind-farm-community-fund

Neu – Moishe Merry, Rheolwr y Gronfa – brechfa@anturteify.org.uk

Alex Wilcox Brooke Rheolwr Cefnogol Datblygu'r Gymuned – AlexW@severnwye.org.uk

07875 965531

Curad Calon Llanpumsaint

Dyma'r criw bach fu'n gyfrifol am sefydlu 4 Adfywiwr mewn gwahanol safleoedd yn yr ardal –

Tu fas y Neuadd Goffa SA33 6BZ

Tu fas Tafarn y Railwe SA33 6BU

Ar wal Fferm yr Henfryn tua Ffynnonhenri SA33 6LD

Tu fas Festri Capel Nebo. SA33 6HN

Camu 'nol dros hen lwybrau

Ces gyfle llynedd i ddarllen llyfr Arwyn Thomas ar hanes Llanpumsaint. Felly dyma fi'n ail-fyw atgofion melys plentyndod am fy ymweliadau lawr o Gaerdydd. Penderfynais ddychwelid pan gynigodd Arwyn fynd a fi o amgylch.

Magwyd fi yn Rhymni Caerdydd ac 'roedd fy nhad a Defi Ifans Pantycelyn yn dda gefnder. Rhwng 1943 a 1948 yno y byddwn bob gwyliau haf gyda Wncwl Dai ag Anti May. Y peth mwyaf cofiadwy oedd y bwyd. Yng Nghaerdydd bryd hynny o'n ddim yn starfo ond 'roedd y bwyd yn itha diflas. Mor wahanol oedd hi wedi cyrraedd Pantycelyn ac oherwydd i Wncwl Dai fod yn gigydd gwelwyd digonedd o gig amrywiol ar y ford bob amser. A dim yn fwy blasus na'r bara menyn a chaws oedd Anti May yn ei wneud. Drws agored fu eriod yn Pantycelyn gyda chroeso i bawb droi i mewn am folied, a dyna fel 'roedd hi. Wy'n cofio unwaith i ddisen o bobl eistedd lawr am ginio Dydd Sul. Ond nid dyma'r oes i fod yn rhy dynner ar y ffarm. Lot o gathe obiti'r lle a rheini'n cal cathod bach byth a beunydd. Cofio gwylio Anti May unwaith yn boddi wyth cath fach yn y cafan dwr - un ar ôl y llall. Dro arall dihangodd y ffowlyn wrth iddi dorri ei ben bant ac fe redodd dair gwaith rownd y clos cyn trigo. Ar Ddydd Sadwrn byddai Wncwl Dai'n gwerthu cig o'i stondin ar farchnad Caerfyrddin. Ces fy swyno gan yr hen fart yno lle byddai'r arwerthwr wrthi ynghanol y gwartheg, defaid a'r moch. O amgylch neuadd y farchnad byddai o leiaf 32 cigydd wrthi'n gwerthu eu cynnyrch. Pob un a'i enw wrth ben ei stondin yn nodi o ba bentref oedd e'n dod. Sut yn y byd meddyliwn fod angen cymaint ohonynt ond 'reodd pob un yn gwneud bywoliaeth o'u cwsmeriaid ffyddlon.

Deuai trydan Pantycelyn bryd hynny o beiriant geradur ac i gynnal y radio rhaid cael dau fatri. Fy swydd i bob wythnos fu mynd ar ddau fatri lawr i'r ffatri wlân er mwyn eu gwefru gan ddychwelid i Bantycelyn gyda'r ddau fatri arall oedd bellach yn llawn. Bois bach o'n nhw'n drwm, yn llawn asid, i fachgen bach ddrago 'nol am hanner milltir! Fyddech byth yn rhoi'r jobyn i blentyn heddi ond bryd hynny bant a'r cart o'dd hi!

Yn y beili bach o'dd ffynnon ddŵr Pantycelyn ac un o'm dyletswyddau dyddiol oedd pwmpo'r dwr ac mi gymere rhyw hanner awr i lanw'r tancie. O ddychwelid yno'n ddiweddar gwelwn fod y perchnogion newydd, Y Bearmans, wrthi'n adnewyddu'r holl dy. Cefais gyfle felly i ddangos iddynt leoliad yr hen ffynnon, ac er nad oes dim i'w weld ar y wyneb bellach, mae hi yno o hyd dan y wyneb. Pan ddes i lawr mha gynta' yr oedd yna ryw ddwsin o Ifaciwis wedi cyrraedd Llanpumsaint. A chan i'r pentre' fod mor Gymreigaidd yr oeddent wedi dysgu'r iaith yn gloi iawn. Nawrte fe roio'n nhw amser caled i fi! " Ti'n dod o Gaerdydd, tre fwya Cymru, ac yn ffili siarad Cwmrag. So ti'n Gymro!". Ond whare teg 'reodd y plant lleol yn ddigon cyfeillgar. Fy ffrind gore oedd Trefor Thomas Darfryn, a diolch i Arwyn lwyddais i ail-gysylltu a Trefor, sydd bellach yn byw yng Nghaerfyrddin, ar ôl saith deg mlynedd. Cofiaf hefyd am Meinir Lewis merch y Ficer a'i gwallt coch. Priododd ac ymgartrefodd yn Aberystwyth ond bu farw beth amser yn ôl.

Cofiaf hefyd i mi unwaith deithio ar y trên gyda'n rhieni o Gaerfyrddin i Aberystwyth. Taith a hanner i'w chofio gyda 22 o orsafoedd ac enwau hudol fel Strata Florida a Thregaron, cyn disgyn o'r ucheldir i lawr am Aberystwyth. Efalle rhyw ddydd wneith hi ail- agor a dyna beth fyddai gwledd i'r ymwelwyr!

Clive Williams Mehefin 2019

Gofal Traed

Dyma ddyddiadau'r ddau glinig nesaf yn y Neuadd Goffa am 10 o'r gloch y bore ar y a 21/8, 16/10, 11/12.

Dylai cleifion newydd gysylltu a Gary Robinson yn ystod yr wythnos rhwng 6 a 8 y.h. ar 07789 344488 fel y dylai cleifion cyfredol sydd yn dymuno canslo eu hapwynytiadau. (gofynnir am rybudd o leiaf 24 awr, plis).

Llanpumsaint Community Council
By now, the Community Council is operating according to the new resolution which means that Council Meetings occur on alternate months and the most recent meeting was held in July. It was very pleasing to be able to report that the collapsed bridge had been repaired and that it was by now, business as usual for everybody. Probably, there was no one more glad of the restoration than the faithful postman, as the detour added a considerable amount of time to his daily route.
An unexpected offer came from the County Council during the month of May which was, to replace all of the Phillips Low Pressure Sodium streetlamps with Light Emitting Diode (LED) bulbs. According to County Council records, there are 33 lanterns to update and each replacement or substitution will cost £139. The County will loan the capital amount to the Community Council, who will make annual repayments over the next 8 years. It is claimed that the saving in electricity use will more than cover the cost of the loan repayment. This programme of replacement is being offered to every Town and Community Council throughout the County for two reasons, one being the significant reduction in the use of electricity and the other, that Phillips are no longer producing the Low Pressure Sodium Lamps!
Phil Jones 01267253512, clerk@llanpumsaint.org.uk/communitycouncil

Llanpumsaint Heartbeat
The 4 defibrillators in the Llanpumsaint area at the following locations:
- Outside the Village Hall SA33 6BZ
- Outside the Railway Inn SA33 BU
- On the wall outside Henfryn on way to Ffynnon Henry SA33 6LD
- Outside the Vestry at Nebo SA33 6HN

Llanpumsaint Heartbeat have some training packs from British Heart Foundation which can show you what you need to know to be able to do CPR and how to use a Defibrillator – essential life saving skills which you may never need, but if you do need to, you will have confidence to start the life-saving procedure for someone in cardiac arrest. You are very welcome to borrow a pack so that all in your family can see what is required – just email Carolyn on info@gwilimill.com

Caersalem
I will instruct thee and teach thee in the way thou shall go, I will guide thee with Mine eye. Psalm 32:8
English service last Sunday of every month at 2pm. All welcome
Eleri Morris: 01267 253895

Ffynnonhenri Chapel
For further information please contact Danny Davies Treasurer on 01267 253418 or
Gwyn Nicholas Secretary on 01267 253686

Nebo Chapel Services

September	1/9/19	Rev Wyn Maskell	2.00pm
	22/9/19	Mrs Dwynwen Teifi	1.30pm
	29/9/19	Harvest Thanksgiving Mr Dylan Jones	5.00pm
October	6/10/19	Mrs Angharad Griffiths	2.00pm
	13/10/19	Rev Roger Thomas	2.00pm
	27/10/19	Rev Goronwy Evans	10.30am
November	3/11/19	Rev Wyn Maskell	2.00pm
	10/11/19	Remembrance Sunday at Llanpumsaint Hall	
	24/11/19	Rev Dafydd Morris	10.30am
December	1/12/19	Rev John Gwilym Jones	2.00pm

For more information please contact Chapel Secretary Meinir Jones on 253532

Llanpumsaint – a walk down memory lane

Last year I was given Arwyn Thomas's 'History of Llanpumsaint'. It brought back many happy memories of boyhood visits from war-time Cardiff to Llanpumsaint and I decided to pay the village another visit. Arwyn kindly acted as my escort.

I grew up in Rumney, Cardiff. My Dad and David Evans (Uncle Dai) of Pantycelyn were first cousins and between 1943 and 1948 I spent most summers with Uncle Dai and Aunty May at Pantycelyn. My most lasting memory is of food. We weren't starving in Cardiff but the food was monotonous. It was so very different at Pantycelyn. Uncle Dai was a butcher and there was always meat of various kinds on the table. My Auntie May made bread, butter and cheese, which were delicious. The Evans's kept open house – anyone in the vicinity was welcome to drop by and have a meal and many did. I can remember on one occasion we had 12 sitting down for Sunday roast.

But there was no sentimentality – it was a working farm. There were numerous cats and the females were always having kittens. I once watched my Auntie May drown 8 unwanted kittens in the water trough, one after the other. On another occasion she chopped off the head of a chicken, which got away and ran three times round the farmyard, headless, before keeling over!

Saturday was Carmarthen Mart, where Uncle Dai had a meat stall. For me it was a fascinating place. In the centre you had a large hall where the auctioneer would sell cows, sheep, pigs and horses. There was then a gap between the Hall and at least 32 butchers' stalls around the Hall. It seemed every village around Carmarthen had a butcher and each had his own stall with his name and village painted above. I thought it impossible for so many butchers to be able to make a living but it was apparent that each had his own faithful following.

Electricity at Pantycelyn came from a generator and there were two batteries for the radio. It was my job once a week to take the batteries down to the woollen mill – leave them to be re-charged and come back to Pantycelyn with two re-charged ones. Boy, were they heavy. I suppose nowadays you wouldn't let a young boy stagger half a mile round a village with 2 heavy acid batteries, but no-one was the slightest bit concerned then.

Water at Pantycelyn came from a well in the inner courtyard and it was my daily job to pump for half an hour and fill up the cisterns. On my recent visit, the Bearmans, who now own the house and are in the middle of extensive refurbishment, kindly showed me around and I was able to point out where the well was sited. There is no sign of it now but it will be there, capped and buried below the surface.

There were about a dozen evacuees in Llanpumsaint when I first came to stay. Llanpumsaint was very much a Welsh-speaking village and in no time at all the evacuees had learnt Welsh. But boy, did they give me a hard time. 'You come from the capital of Wales and you can't speak Welsh. Call yourself Welsh!' The local children, however, were very friendly. My particular friend was Trevor Thomas, and thanks to Arwyn I have re-established contact with Trevor after 70 years. He now lives in Carmarthen. Meinhir Lewis, the Vicar's daughter was another I remember. She was a red-head and a bit of a tomboy. She married and moved to Aberystwyth but sadly died a few years ago.

I also remember once travelling with my parents from Carmarthen all the way to Aberystwyth. That was a journey and a half. I think there were 22 stations in all, magical places such as Strata Florida and the wilderness at Tregaron, with the dizzying descent to Aberystwyth. Maybe one day the line will be re-opened – what a tourist attraction that would be! Clive Williams – June 2019

LLANPUMSAINT WELFARE AND RECREATION ASSOCIATION

Brechfa Forest West Wind Farm Community Fund

The Association Fund sub-committee is in the process of awaiting costs for suitable safety flooring for the children's play area. Additional park equipment for children and adults are also being considered.

Car Treasure Hunt

This was held on Friday 14th June and was a great success. It was enjoyed by all who took part and thanks must go to the organisers and those who donated raffle prizes.

Dyddiau Eglwysig i Lais y Llan
Cylch y Pentre' – bob Dydd Mawrth yn yr Eglwys 2.30 yp
Bob ail fore Sadwrn y mis – Marchnad Agored – Neuadd Eglwys Llanllawddog
Sul 18fed Awst – Creu'r Fflam Goffa – Eglwys Llanpumsaint
Nos Wener Hydref 4dd – Cwrdd Diolchgarwch a swper Eglwys Llanpumsaint.

Eglwysi Llanpumsaint, Llanllawddog a Chelynin Bronwydd
Jennie yw fy enw ac 'rwy'n ddeg oed. Haf diwethaf. Dechreuais fynd i Eglwys Llanpumsaint, a'r prif reswm am hynny oedd oherwydd bod y Parch Gaynor wedi bod yn dod i'r Ysgol. Mae hi'n adrodd storiâu o'r Beibl i ni ac 'ry ni'n dysgu llawer. Felly cododd chwant arna i fynd i'r Eglwys, er nad oedd Mam yn rhy gefnogol oherwydd o'n ni heb fod o'r blan. Yna un Sul fe ethon ni gan wir fwynhau'r gwasanaeth, a phawb mor gyfeillgar a chroesawgar. Fe gadwon ni fynd bob wythnos ac yna gofynnodd Gaynor a hoffwn dderbyn Conffyrmasiwn (Bedydd Esgob). Gan nad oedd fy Mam na finnau wedi cael ein bedyddio fe benderfynon wneud y cwbwl dan gilydd. Mewn gwasanaeth cofiadwy fe'm derbyniwyd gan yr Esgob.
Ni'n dal i fynd bob Dydd Sul ac yn wir fwynhau eglurhad Gaynor, sy'n berson mor hyfryd, i bopeth sy'n dagwydd. Os dewch chi, hen neu ifanc, cewch groeso mawr agored gan bawb. Byddant yn barod i egluro'r drefen, mae'n ddigon rhwydd. Os alla i neid e' gall unrhyw un lwyddo! Dros y misoedd diwetha' mha 'rwy wedi gweinyddu fel Gweinydd Allor, sy'n golygu fy mod yn helpi Gaynor gyda'r gwasanaeth. Mae hyn yn golygu lot i mi ac rwy mor falch o'i helpi hi.
Unwaith y mis 'ry ni'n cynnal Eglwys Agored o 3.30 yp hyd 5, ac fel arfer daw rhyw 30 ynghyd. Byddwn yn clywed storiâu o'r Beibl ac yn chwarae gemau. Tipyn o hwyl ac mae yna ddigon o le i ragor felly dewch i ymuno a ni. Gan obeithio eich gweld cyn bo hir - Jenny.
Ceir manylion am wasanaethau ar Facebook ac ar Fyrddau Hysbys yr Eglwysi.
I_gaynor@hotmail.com 07796049509 – Ficerdy 01267 253158

Dydd Coffa'r Lladdfa – 75 Fflam Coffa.
Bydd Dydd Coffa'r Lladdfa 2020 yn cofnodi 75 mlynedd ers Rhyddhad Aushwitz- Birkenaw. I goffau'r achlysur mae'r Ymddiriedolaeth Dydd Y Lladdfa wedi lansio cynllun cyffroes newydd wedi ei annel at gymunedau led led gwlad. Anogir hwy i greu eu Fflam Coffa eu hunain i adlewyrchu them HMD2020.
Felly safwn da'n gilydd - byddwn yn creu ein Fflam yma ar Sul 18fed Awst o hanner dydd tan 3 o'r gloch yn Eglwys Llanpumsaint. Hoffwn groesawu cymaint o bobl a phosib o wahanol fudiadau i sefyll gyda ni yn erbyn hil-laddiad. Croeso i bob oed gyda'r cyfle i droi llaw at sgiliau'r gwehydd ag ati. Bydd lluniaeth ar gael hefyd.

Cronfa Gymunedol Fferm Wynt Brechfa
Bydd y Pwyllgor yn cynnal cyfarfodydd trafod drwy'r ardaloedd dan sylw er budd y cyhoedd. Os hoffech ddysgu mwy am y Gronfa, trafod syniadau neu amlygu anghenion dewch i un o'r cyfarfodydd yma rhwng un o'r gloch y Projectau/prynhawn a chwech yr hwyr -
18 Medi - Neuadd Goffa Llanpumsaint
Os na allwch ddod i un o'r cyfarfodydd uchod gallwch gysylltu â'n rheolwr cefnogol i ddatblygiadau, Alex, unrhyw bryd - Alex Wilcox Brooke Rheolwr Projectau/ Rheolwr Cefnogol Datblygu Cymunedol - AlexW@severnwye.org.uk

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon Ysgol Llanpumsaint
Rhagfyr 7fed 2019 – Ffair Nadolig – Neuadd

Codi Arian yn rhwydd.

Os i chi'n siopa ar y we yna gallwch godi arian i'r Gymdeithas Rieni ac Athrawon. Cofrestrwch ar www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintPTA <http://www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintPTA> neu siaradwch ag Emma Brown.

Harddwch y Bwystfil

Wrth deithio tua Llandysul yn ddiweddar mi stopies i edmygu'r olygfa dymhorol ogoneddus ar hyd ein Heol Dresi Aur. Bu'r sioe eleni yn hynod i liwgar, ond fe'm hatgoffwyd hefyd am y bwystfil y tu ôl i'r harddwch. Mae'r enw tresi aur yn ddisgrifiad mor gymwys i'r hyn a welwn mewn gerddi, caeau a pharciau, a'r blodeuo mor llachar a phrydferth. O erddi De Ewrop yn y Canol Oesoedd daeth i Brydain tua 1560 ac wedyn draw i'r Amerig.

Ond wyddech chi hyn@?: Mae pob rhan o'r goeden yn wenwynllyd, o'r gwreiddiau i'r rhisgl, i'r pren, y dail, y blodau a'r hadau hyd yn oed. Gall yr hadau hyn sydd fel pys o'r ardd gamarwain plant. Bydde bwyta rhyw dri neu bedwar o rain yn ddigon i achosi marwolaeth. Er hynny mae llyncu nifer fach o hadau yn ddigon diniwed, ond wedi hynny gall cymerid mwy achosi stumog dost neu hwdi neu deimlo'n gysglyd. I'r eithaf gallai'r llygaid ymledu a rhywun syrthio i goma. Gall ei effaith fod nid yn annhebyg i nicotine, ac mae'n ddiddorol sylwi ar arbrofion wnaed yn ystod y Rhyfel gyntaf. Ystyriwyd defnyddio'r Tresi Aur yn lle tobacco, ac fe'i defnyddiwyd gan feddygon i drin achosion o ddiamynedd a phennau tost eithafol, ynghyd a thrin y gwenwn arsenig a hefyd trin anhwylder yr afu.

Felly fy nghyngor yw mwynhewch yr olygfa ogoneddus o bell a chadwch draw.

Gwasanaeth Ambiwlans Cymru - Iechyd Gwladol - Arolwg Heneiddio'n Dda

Mae yna Arolwg newydd i Ofalwyr gyda'r bwriad o fwydo anghenion Gofalwyr i'r Gwasanaeth Iechyd. https;//www.smartsurvey.co.uk/s/WAST-CARERS. Gallwch hefyd gael copïau papur oddi wrtho i - Matt James 01792 776252. Est 45401.

Bydd ymateb yn agored hyd Fis Mawrth nesaf felly mae digon o amser gennym.

Gellir cael mwy o wybodaeth o'r cysylltiadau canlynol –
https;//www.nhsdirect.wales.nhs.uk/encyclopaedia/c/article/carers(lokingaftersomeone)?locale=cya
nd English here
https//www.nhsdirect.wales.nhs.uk/encyclopaedia/c/article/carers(lookingaftersomeone)?locale=en

Gallwn hefyd ymweld â grŵp er mwyn trafod y Gwasanaeth Ambiwlans neu os dymunir i egluro sut i lenwi'r ffurflen

Noswaith Elvis!

Neuadd Bronwydd - Dydd Gwener 20fed Fedi, 2019 - Noswaith Elvis - 7 - 7.30y.h.
Rhostio mochyn a Bar. £10 y tocyn. Jean Jones 01267 234868 / Mererid Morgan 01267 231324

Holocaust Memorial Day 2020 will mark the 75th anniversary of the liberation of Auschwitz-Birkenau. In commemoration of this landmark anniversary, Holocaust Memorial Day Trust has launched an exciting new project for organisations and community groups around the country to take part in.
Groups of all kinds are invited to create their own Memorial Flame which marks 75 years since the end of the Holocaust and reflects on the theme for HMD 2020: **Stand Together** - We will be creating a memorial flame on **Sunday 18th Aug 2019 from 12-3pm @ Llanpumsaint Church**
and would like to involve as many people of all ages from different community groups to join in and stand together with us to end genocide.
This is a free drop in activity for all ages with the opportunity to have a go at felting, weaving and using a peg loom, refreshments will be provided. Everyone Welcome. Rev'd Gaynor

Church dates for Village Voice
Every Tue Village Circle @ Llanpumsaint Church 2-3.30
Ever Second Saturday of the month Monthly Market Llanllawddog Church Hall
Sunday 18th August Creation of Memorial Flame Llanpumsaint Church
Friday October 4th Llanpumsaint Church Harvest service and supper
Benefice of Llanpumsaint with Llanllawddog including St Celynin Church Bronwydd
My name is Jenny and I am 10 years old. Last summer, I started attending Llanpumsaint church. The main reason that I wanted to start going to church was because Reverend Gaynor regularly visits our school, she tells us stories from the Bible, and we learn a lot from her. It made me want to go to church on a Sunday. I asked my mum, but as we had never been to church before, she wasn't very keen. I asked and asked, until one Sunday she agreed to take me. We really enjoyed the service; everyone was so welcoming and friendly. We continued to go every week, and after a few months, Gaynor asked if I would like to be Baptised, and as my mum and I had never been christened or baptised, we decided to do this together. We had a beautiful service, and last month, we were confirmed by the Bishop. We have continued to attend church every Sunday, and we really enjoy it. Gaynor is lovely, and explains everything as it is happening. Anyone can attend church, young or old, and it is a really enjoyable time. Everyone will welcome you with open arms, and explain everything to you so that you know what to do. It's not difficult though, if I can get it, so can you!
For the last few months, I have been an Altar Server, which means that I help Gaynor with the service. It means a lot to me, and I love to be able to help her.
Once a month we have an Open Church event, which is from 3:30 to 5pm. We usually have over 30 people there, and we learn bible stories and play lots of games. It is really good fun, but we have room for plenty more people, so please come along. Hope to see you there soon! Jenny.
Please check our face book page or church notice boards for details of Sunday Services
Contact Details Rev'd Gaynor j_gaynor@hotmail.com , mobile 07796049509, Vicarage 01267 253158/
Facebook Page Llanpumsaint Bronwydd and Llanllawddog Churches

Welsh Ambulance Services NHS Trust - Aging Well in Wales Carers Survey
There is a new survey for carers which will inform the Health service about the needs of carers in the community - https://www.smartsurvey.co.uk/s/WAST-CARERS/ . There are also paper copies available from Matt James – see telephone number below. It is open until March so there is plenty of time to complete the survey. It was launched during Carers Week. More information from these links:
https://www.nhsdirect.wales.nhs.uk/encyclopaedia/c/article/carers(lookingaftersomeone)?locale=cy and English here
https://www.nhsdirect.wales.nhs.uk/encyclopaedia/c/article/carers(lookingaftersomeone)?locale=en
We can also offer an opportunity for WAST to attend any groups as a guest speaker to talk about Welsh Ambulance Services and/or to go through the survey questions in a group discussion. If this would be of interest please get in touch.
Matt James, Patient Experience & Community Involvement Coordinator,
Welsh Ambulance Services, 01792 776252 Ext 45401

Beauty or the Beast?

Travelling recently to Llandysul I stopped to admire the fabulous seasonal display along our very own Laburnum Road. This year's display has been wondrous but I was also reminded about the beast behind all that beauty.

Laburnum anagyroides, common laburnum or the golden chain or golden rain – ironically so apt given our June downpours – is a common site in our parks, gardens and playing fields because of the beauty of the flowering bush. It has been deliberately cultivated in southern European gardens since the late middle ages, and around 1560 was introduced north of the Alps, into England and even the United States?

But did you know: All parts of the tree are poisonous: roots, bark, wood, leaves, flower-buds, petals, and seedpods. The harmful part of the plant is the seedpods which are mistaken by children for peapods, usually after they have been shown how to eat fresh raw peas straight from the plant in the vegetable garden. A fatal dose for children is three to four pods or twelve to fifteen seeds of laburnum.

In many cases of ingestion of a small number of seeds there are no symptoms. Where symptoms do occur these are usually nausea and vomiting. Higher doses can produce intense sleepiness, convulsive possibly tetanic movements, coma, slight frothing at the mouth and unequally dilated pupils The active ingredient, cytisine, has effects often described as being very similar to nicotine. It seems, however, that it is not nearly as strong a poison as nicotine. Interestingly, during World War I, experiments were conducted aimed at using laburnum to replace tobacco. In earlier times, the seeds and leaves were used as a psycho-pharmaceutical agent to treat excessive irritability, psychoneurotic illnesses, migraines, chronic arsenic poisoning and liver ailments?

So my advice would be, definitely admire but keep well away!

The Macmillan Coffee Morning will be held at the Memorial Hall on Saturday 21st September 2019 from 10am until 12 noon. Donations of cakes and raffle prizes would be most appreciated. Also, this year there will be a table-top sale so donations of books, CDs, DVDs etc. would be appreciated.

The date for the next meeting of the Association will be on Monday 2nd September at 8.00 p.m. at the Memorial Hall.

LLANPUMSAINT 100 CLUB

The winning numbers for the March, April, May and June Draws are as follows:-

MARCH 1st. Prize No.97 Anne Wyke, 2nd. Prize No 105 Mrs. P. Jones, 3rd. Prize No.82 Eirian Powell

APRIL 1st. Prize No. 29 John Richards, 2nd. Prize No. 107 Neville Griffiths, 3rd. Prize No. 93 Ann Davies

MAY 1st. Prize No.8 Ann Ryder-Owen, 2nd. Prize No.106 Paul and Jo Davies, 3rd Prize No. 43 Meinir Jones

JUNE 1st. Prize No. 39 Ollie Penfold, 2nd. Prize No. 106 Paul and Jo Davies, 3rd Prize No. 27 Eifion Saer.

Congratulations to all winners, (especially Paul and Jo) and better luck to the rest of us next time!!

Welcome to the following new members joining since the last issue of Village Voice:-

No. 108 - Barbara Glossop No. 109 - Margaret Brown No. 110 - Gerald Web No. 111 - Maria Stedman No. 112 - Alun Stedman.

If you still wish to join, No. 101 has become available again and Nos. 113 to 120 (inc.) are unsold.

Just give me a call on (01267) 253524. Derick Lock Treasurer.

Clwb Gwili 60+ Bronwydd

Gyda'r holl deithiau a'r cyfarfodydd buom yn hynod brysur drois y misoedd diwetha' mha'.
Mrs Angela Skym oedd ein siaradwr ar 24ain o Fehefin. Daeth a llu o hetiau i'w arddangos a'u gwisgo gan olrhain cefndir hanesyddol hetiau. Daeth a rhai hetiau i'r dynion hefyd, a gwerthfawrogwyd ei chyfraniad yn fawr gan yr aelodau. Yna diweddu gyda dishgled o de a biscedi fel arfer.
Buom ar ddwy daith ers y Llais y Llan ddiwetha'. Yn gyntaf i gastell Penfro a Chanolfan Treftadaeth Penfro. Cawsom gefnogaeth dda a bu'r tywydd yn garedig er ei bod eitha' oer yn y castell. Gorffennwyd y dydd gyda phryd o fwyd blasus yn Nhafarn Y Bush yn Robeson Wathan Yna ar y17eg o Orffennaf aethom am Gwm Elan gan alw yng Nghanolfan Crisial Rhaeadr ar ôl toriad am goffi yn Aberaeron. Cawsom groeso cynnes gan staff y ganolfan wnaeth ein tywys o gwmpas yn hwylus er bod 57 ohonom wedi camu o'r bws. Ymweliad byr wedyn a Chanolfan Ymwelwyr Elan cyn i Tim ein gyrrwr ein tywys o amgylch i fwynhau'r golygfeydd gogoneddus. Mae'r ardal heb newid ers i ni fod yno ddeugain mlynedd 'nol. Yna swper i orffen yn y White Hart Llandeilo.

Dyma'r Rhaglen am weddill y flwyddyn.

14eg Awst - Taith Ddirgel a The i ddilyn
19eg Awst – Cyfarfod – Siaradwr Mr Eddie Whitehead
23ain Medi - **Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol** - Te a thalu Aelodaeth i ddilyn
28ain Hydref - Cyfarfod - Mr Gareth Richards -Blas Danteithion yr Hydref.
4dd i'r 8fed Tachwedd - Pum diwrnod o Dwrci a Thinsel yn Cei Newydd Cernyw.
20fed Tachwedd – Taith Siopa Nadolig i Cribb's Causeway Bryste
25 ain Tachwedd- Cyfarfod - Mr Ralph Carpenter - Lluniau'r Wasg
11eg Rhagfyr - Taith Ddirgel am Ginio Nadolig.
Croesawn aelodau newydd yn Neuadd Bronwydd ar y pedwerydd dydd Llun o'r mis. Ceir manylion pellach oddi wrth Val Giles yr Ysgrifenyddes 01267 281194.

Gwasanathau Capel Nebo

Medi	1/9/19	Parch Wyn Maskell	2.00
	22/9/19	Mrs Dwynwen Teifi	1.30
	29/9/19	Oedfa Diolchgarwch Mr Dylan Jones	5.00
Hyfref	6/10/19	Mrs Angharad Griffiths	2.00
	13/10/19	Parch Roger Thomas	2.00
	27/10/19	Parch Goronwy Evans	10.30
Tachwedd	3/11/19	Parch Wyn Maskell	2.00
	10/11/19	Sul y Cofio Goffa Neuadd	
	24/11/19	Parch Dafydd Morris	10.30
Rhagfyr	1/12/19	Parch John Gwilym Jones	2.00

Am fwy o wybodaeth am yr uchod, gellir cysylltu a Meinir Jones, ysgrifenyddes y Capel ar 253532.

Capel Ffynnonhenri

Os am fanylion pellach cysylltwch â Danny Davies Trysorydd ar 01267 253418
neu Gwyn Nicholas Ysgrifennydd ar 01267 253686

Caersalem

Cyfarwyddaf di, a dysgaf di yn y ffordd yr elych: â'm llygad arnat y'th gynghoraf. Salm 32:8
Cwrdd bob prynhawn Sul am 2pm. Croeso!
Eleri Morris: 01267 253895

Cyngor Cymuned Llanpumsaint

Bellach, mae Cyngor y Gymuned yn gweithredu'r polisi newydd o gynnal cyfarfodydd am yn ail fis ac yng Ngorffennaf fu yr un diwethaf. Hyfrydwch oedd cael cyhoeddu fod Bont y Ffatri wedi ail agor ac nid oedd neb yn fwy balch o hyn na'r Postmon ffyddlon. Roedd fan y GPO wedi hen ddiflasu ar y gwyriad hir a throellog.

Cafwyd cynnig annisgwyl gan Gyngor y Sir yn ystod Mis Mai, sef i adnewyddu yr holl oleuadau stryd a diweddaru'r lampau. Mae oes y goleuni oren yn dirwyn i ben, ac er i'r lamp Phillips Sodiwm Pwysau Isel fod yn effeithlon mae yna olynydd iddo sydd yn defnyddio llai fyth o drydan, sef yr LED (Light Emitting Diode!) Yn ôl cofnodion y Sir, mae yna 33 lamp angen i'w gwneud, ac mi fydd cost o £139 am bob un. Mae'r Sir yn menthyca'r swm i'r gymuned a thelir y ddyled nôl dros gyfnod o 8 mlynedd. Honnir fydd y gostyngiad yn nefnydd y trydan yn fwy na thaliad y fenthyciad. Rhoddir y cynnig hwn i bob Cyngor Cymuned a Thref yn y Sir am ddau rheswm sef, nid yw Phillips yn parhau i wneud mwy o'r lampau oren a'r ail yw y gostyngiad sylweddol yn nefnydd trydan

Phil Jones 01267253512, clerk@llanpumsaint.org.uk/communitycouncil

Herio hen broblem

Wrth i'r gwaith anferth o drwsio'r hewl ger Ffarm Y Pante yn Bronwydd nesáu at ei derfyn, daw rhyddhad i'r swyddogion, y gweithwyr a phawb sy'n defnyddio'r A484. Petai e' yma o hyd byddai'r holl brysurdeb wedi codi gwen ar wyneb yr hen Grismond Philipps (1792 – 1850), o blas Cwmgwili'r ochor arall i'r cwm a'r afon Gwili. Fel aelod o Fwrdd Priffyrdd Y Sir 'nol yn 1848 tynnodd sylw'r Pwyllgor at gyflwr peryglus y darn yma o'r hewl o Gaerfyrddin i Cynwil, rhwng Henallt a'r Bronwydd. Dywedodd fod yna gwymp o hanner can troedfedd i'r dibyn heb unrhyw beth i arbed teithwyr. Yr eglurhad gafodd oedd bod yr Arolygwr i drefnu llanw'r gagendor gyda cherrig oedd yn weddill o'r hewl. Ymatebodd yr hen uchelwr y gallent lanw cerrig am yr hanner can mlynedd nesa' heb wneud unrhyw argraff yr y sefyllfa. Ychwanegodd mai'r unig ateb fyddai wal gadarn a chynigodd y cerrig iddynt o'i gwar personol. Penderfynodd y Pwyllgor wneud dim ac anwybyddu'r sefyllfa.

Rhyw ddeng mlynedd wedyn gwelwyd gweithwyr di-ri yn torri trac i'r rheilffordd newydd o Gaerfyrddin tua Aberystwyth ar hyd y Gwili, islaw'r darn yma o hewl. Gyda chymaint o gerrig yn cael eu taflu i bobman pam na atgyweiriwyd y pishyn yma? Wel! Pwy fase'n gwastraffu arian i riparo hen feic yng nghefn y sied pan fod car newydd sbon ar gyrraedd Cyn gynted ag agorwyd y rhafforddd yn 1860 bellach aeth yr holl nwyddau ar y trên. Calch, glo a phopeth arall i'r ffermydd a'r ffatrïoedd gwlân yn teithio lan y lein, a'u holl gynnyrch a choed o'r gelltydd yn mynd 'nol lawr. Felly aeth yr hewl nawr yn ddibwys, cerddwyr ac ambell gart a cheffyl a welwyd arni bellach.. Felna y bu am y ganrif nes ar derfyn yr Ail Ryfel Byd gwelwyd mwy a mwy o gerbydau yn defnyddio'r hewl. Pan syrthiodd bwyell Beeching i roi terfyn ar y rheilffordd yma yn 1962 gwelwyd yr holl drafnidiaeth yn dychwelid i'r hewlydd. Ddegawd ar ôl degawd daeth mwy a mwy o loriau, yn amlach ac yn drymach, bob blwyddyn Yna yn y diwedd ildiodd yr hewl fach fregus, i gadarnhau holl bryderon yr hen Grismond.

Arwyn 2019

Solution for an old problem.

Seeing the massive remedial work on the A484 road below Bronwydd nearing its conclusion will no doubt please planners, contractors and long delayed road users alike. Had he still been around no doubt Grismond Philipps (1792 - 1850), of Cwmgwili Mansion, just across the valley from the roadworks would have smiled wrily. Way back in November 1848, as a member of the County Road Board, he drew attention to the dangerous state of this section of road. *from a place called Henallt to the Bronwydd Arms.... there being a precipice some fifty feet in depth adjoining the road with no protection.* He was informed that the surveyor had been told many times to deposit scrapings at the side to create an embankment. Grismond retorted that if scrapings were deposited for the next fifty years they would not solve the problem. Only a stone wall would create an efficient barrier and offered stone from his quarry should they proceed. No decision was made, so the problem remained.

Some ten years later vast gangs of navvies arrived carving a route along the Gwili, below this problem road, for the new Carmarthen to Aberystwyth railway. So with so much stone flying around why wasn't some filling done then? Simply because trains now took over, as all heavy traffic switched to the tracks, as lime, coal farm and factory needs came up line, so wood, agricultural and woollen produce steamed out. Only pedestrians and light horse and carts continued to use this Carmarthen road northwards through Bronwydd to Conwil. In short who would spend money nowadays on repairing that rusty mudguard on the old bicycle at the back of the shed as you excitedly await delivery of a brand new car?

The train reigned supreme for a hundred years. Then road vehicles become increasingly popular in the 1930's and more so after 1945. Dr Beeching closing this railway line in 1962 confirmed an escalating trend as more and more heavy traffic shifted back on the roads. More lorries, heavier and more frequent, into the 21st century punished this long recognised fragile section of highway. Finally it gave way in 2018, to fulfill Grismond's long lost fears.

Arwyn 2019

PALU 'MLAEN
FORWARD DIGGING
Plant & Agricultural Contractor
3 tonne - 14 tonne Diggers, Site clearing, Landscaping, Steel sheds, Concrete work, Fencing, Hedge cutting and Much more!
Just Ask Mathew Jones, 07970030679
Waun Wern, Llanpumsaint, Carmarthen, SA33 6LB

Hollybrook Country Inn
Bronwydd
4* Accommodation
Pub and Restaurant
Tel 01267 233521

Harcourt Plumbing and Heating
All aspects of plumbing
Boiler services
Heating installation and repairs
Free Estimates - Fully Insured
Oftec Registered
01267253368 07891887983
Lleifior Llanpumsaint

Eifion Williams Builder
General building
Plastering, Patios etc

5 Parc Celynin Llanpumsaint

01267253523 07973842681

Fferm-y-Felin Farm Guest House and Self-Catering Cottages
Enjoy a relaxing break at this beautiful guest house or in one of our stone cottages
01267 253498
www.ffermyfelin.com

Cobain Gas Services – Steve Cobain
Natural Gas and LPG Gas Safe 568543
Boiler Servicing and Repair
Landlords Certs
Fires, Boilers, Cookers and Hobs Installation
Dryslwyn House Llanpumsaint SA33 6BS
01267 253675 07976384857

Railway Inn Llanpumsaint
Pub and Restaurant Tel: 01267 253643
Tues – Friday open 4.00 & food from 6.00
Sat open 12 noon with food 12.00 – 3.00 & from 6.00
Sunday open 12 noon Lunch 12 noon – 3.00
Wayne and Liz

Aled Evans
Servicing & Maintenance of Oil Boilers and Cookers
Ground & Air Source Heat Pumps
Solar Thermal Panels
Unvented Cylinders
01559370997 07966592183

G J ISITT and SON ROOFING
Free estimates and advice
Repairs, Guttering, Chimney repointing, Fascias, leadwork, Storm damage, Re-roofing
01267 253425 / 07770 818951
Lan Fawr Nebo

JOHN KERR
Motor Vehicle Engineer
Servicing • Diagnostics • MOT preparation
Tyres • BOSCH 4 wheel alignment
Gerwyn Villa Llanpumsaint - 01267 253560
e-mail: johnworkshop@hotmail.co.uk

Gwili Mill Llanpumsaint

5* self catering - Sleeps up to 15
Ideal for family and friends for celebrations, get-togethers, family holidays & team building
www.gwilimill.co.uk 01267 253308

Gwalia Garage

Peniel Road Rhydargaeau
MOT's, servicing, tyres, repairs
Tel: (01267) 253599
JRB & K Thomas
Peniel Road Carms SA32 7DR

Harcourt Tree and Garden Services

Tree Surgery, Felling and Removal
25 years experience
Garden work, All types of Fencing

And Gwili Firewood

Seasoned hardwood or softwood logs
Ian Harcourt 01267253368 or 07812158825

Gwalia Stores

Peniel Road 01267 253249
Fuel, Shop, Post-office
Licensed, Hot & cold food to go
Coffee, Vapehive
Newspapers and magazines

Pure Shine

Pure water window cleaning

Based in Bronwydd, serving Bronwydd, Llanpumsaint and the surrounding villages.
Window Cleaning, Conservatory Cleaning, External Gutters, Fascia and Soffit Cleaning
Contact Steve for a FREE no obligation quote:
Tel: 07462138885 / 01267 253956
Email: pureshinewindowcleaning@gmail.com
Facebook: Pure Shine

Branford Building Conservation
Building Surveyor & Building Consultant

Surveys – Houses to Ecclesiastical Buildings
Conservation and Heritage Consultancy
Architectural Designs, Drawings, Specifications
Planning & Building Regulation Applications
Project Management & Contract Administration
Tel: 01267 253860 / 07837984114

THE OLD DAIRY DOG HOTEL

Seven Brand new luxury kennels
Spacious individual kennels with their own covered patio area
Underfloor heating for our guests' comfort
18 acres of private grounds to exercise
Fully licensed,
30 years' experience caring for clients' dogs
To view our kennels phone 01267 281628
or 07717 345277
or email www.theolddairydoghotel.co.uk

Hafan Holistaidd
Holistic Heaven

Adweitheg / Reflexology
Tyluno / Aromatherapy Massage
Indian Head Massage
Thermal-auricular (Ear candling)
Reiki
Meleri Brown MAR
mels.brown@hotmail.co.uk 07855488660
Therapy Cyflenwol – Complementary Therapist
Penllwynuchel, Nebo, Llanpumsaint, Caerfyrddin, SA33 6LT

Experienced Gardener available for all your needs:-

Grass cutting - Hedge cutting - Pruning
Flower borders - Vegetable gardens
Fencing and much more
For more details/quotes, please contact
Brian Taplin on M 07778796794 H 01267 253097
(lives in Llanpumsaint)

Local Business?

You can advertise here for £50
Includes an advert in Village Voice for 6 issues
Plus a webpage linked to yours on www.llanpumsaint.org.uk
Or just £5 an issue for advertising in Village Voice
Domestic sales and wants free
Contact Carolyn Smethurst 01267 253308
or email info@llanpumsaint.org.uk.

.

Much of the information contained within this newsletter has been provided by the contributors. Whilst every effort has been made to ensure that the information is correct, the committee of Llanpumsaint Community Information Exchange is not responsible nor liable for any actions taken from use of content and the opinions expressed within this newsletter.